

31. Gewiß, für die Gottesfürchtigen wird es einen Ort des Erfolgs geben,
32. umfriedete Gärten und Rebstöcke
33. und prächtige<sup>1</sup>, gleichaltrige (weibliche Wesen)
34. und ein (stets) voller<sup>2</sup> Becher.
35. Weder hören sie darin unbedachte Rede noch Lüge.
36. (Dies) als Belohnung von deinem Herrn, als hinreichende Gabe,
37. dem Herrn<sup>3</sup> der Himmel und der Erde und dessen, was dazwischen ist, dem Allerbarmer. Sie verfügen nicht darüber, vor Ihm zu reden,
38. am Tag, da der Geist und die Engel in Reihe stehen. Sie werden nicht sprechen, außer wem der Allerbarmer es erlaubt und wer Richtiges sagt.
39. Das ist der wahrhaftig (eintreffend)e Tag. Wer nun will, nimmt zu seinem Herrn eine Heimkehr.
40. Wir warnen euch ja vor naher Strafe, am Tag, da der Mensch schauen wird, was seine Hände vorausgeschickt haben, und der Ungläubige sagen wird: „O wäre ich doch Erde<sup>4</sup>!“

## Sūra 79 an-Nāzi'āt Die Entreißenden

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei den mit Heftigkeit Entreißenden<sup>5</sup>
2. und den leicht Herausziehenden
3. und den unbeschwert Dahingleitenden<sup>6</sup>,
4. den allem Vorseilenden,
5. den eine Angelegenheit Regelnden!
6. Am Tag, da das Zittern einsetzt
7. und das nächste hinterherfolgt,
8. (gewisse) Herzen werden an jenem Tag beunruhigt klopfen,
9. und ihre Blicke werden demütig sein.
10. Sie sagen: „Sollen wir denn wirklich aus den Gräbern zurückgebracht werden?“
11. Wenn wir zu verrotteten Knochen geworden sind?“
12. Sie sagen: „Das wäre dann eine verlustreiche Wiederkehr.“
13. Es wird nur ein einziger erschreckender Schrei sein,
14. und sogleich sind sie auf der Oberfläche.
15. Ist zu dir die Geschichte Mūsās gekommen?
16. Als sein Herr ihn im geheiligten Tal Ṭuwā rief:

---

<sup>1</sup> Wörtlich: vollbusige.

<sup>2</sup> Auch: reiner.

<sup>3</sup> Andere Lesart: (Er ist) der Herr.

<sup>4</sup> D.h.: o wäre ich doch niemals erschaffen worden; oder: o würde ich doch (an jenem Tag) zu Erde.

<sup>5</sup> Bei den in den Versen 1–5 Genannten handelt es sich nach offensichtlichster Auslegung um die Engel bei verschiedenen Tätigkeiten.

<sup>6</sup> Wörtlich: Schwimmenden.

17. „Geh zu Fir‘aun, denn gewiß, er überschreitet das Maß (an Frevel).
18. Dann sag: Hast du (nicht) den Wunsch, dich zu läutern,
19. und daß ich dich zu deinem Herrn rechtleite, so daß du gottesfürchtig wirst?“
20. Da zeigte er ihm das größte Zeichen.
21. Er aber erklärte (es) für Lüge und widersetzte sich.
22. Hierauf kehrte er den Rücken und ging eilig weg<sup>1</sup>.
23. Da versammelte er (das Volk) und rief dann aus.
24. Er sagte: „Ich bin euer höchster Herr.“
25. Da ergriff Allah ihn als warnendes Beispiel für das Jenseits und das Diesseits.
26. Darin ist wahrlich eine Lehre für jemanden, der gottesfürchtig ist.
27. Seid etwa ihr schwerer zu erschaffen oder der Himmel? – Er hat ihn aufgebaut.
28. Er hat seinen höchsten Teil emporgehoben und ihn dann zurechtgeformt.
29. Und Er hat seine Nacht finster gemacht und seine Morgenhelle hervorkommen lassen.
30. Und die Erde, Er hat sie danach hingebreitet.
31. Er hat aus ihr ihr Wasser und ihre Weide hervorkommen lassen.
32. Und die Berge, Er hat sie fest gegründet.
33. (Dies) als Nießbrauch für euch und für euer Vieh.
34. Wenn dann der größte, überwältigende Umsturz kommt,
35. am Tag, da der Mensch das bedenkt<sup>2</sup>, worum er sich bemüht hat,
36. und zum Erscheinen gebracht wird der Höllenbrand für (je)den, der sieht;
37. was den (denjenigen) angeht, wer das Maß (an Frevel) überschritten
38. und das diesseitige Leben vorgezogen hat,
39. gewiß, so wird der Höllenbrand (ihm) Zufluchtsort sein.
40. Was aber jemanden angeht, der den Stand seines Herrn gefürchtet und seiner Seele die (bösen) Neigungen<sup>3</sup> untersagt hat,
41. so wird der (Paradies)garten (ihm) Zufluchtsort sein.
42. Sie fragen dich nach der Stunde, wann sie bloß feststehen wird<sup>4</sup>.
43. Was hast du über sie zu erwähnen?
44. Zu deinem Herrn ist ihr Endziel<sup>5</sup>.
45. Du bist nur ein Überbringer von Warnungen für jemanden, der sie fürchtet.
46. Am Tag, da sie sie sehen, wird ihnen sein, als hätten sie nur einen Nachmittag verweilt oder seinen (dazugehörigen) Vormittag<sup>6</sup>.

## Sūra 80 ‘Abasa Er blickte düster

<sup>1</sup> Auch: und bemühte sich (, etwas gegen Mūsā zu unternehmen).

<sup>2</sup> Auch: daran erinnert wird.

<sup>3</sup> Wörtlich: die Neigung.

<sup>4</sup> Wörtlich: wann sie vor Anker gehen wird.

<sup>5</sup> Auch: bei deinem Herrn ist ihr endgültiges (Wissen).

<sup>6</sup> Wörtlich: den dazugehörigen hellen Morgen.